

SENATO DELLA REPUBBLICA

XI LEGISLATURA

Doc. XII-bis
N. 13

RISOLUZIONE DELL'ASSEMBLEA DELL'ATLANTICO DEL NORD

APPROVATA NELLA SEDUTA DI BRUGES, 19 NOVEMBRE 1992

Risoluzione 233
riguardante il problema degli alloggi per le truppe
dell'ex Unione Sovietica rimpatriate (*)

Annunziata il 5 gennaio 1993

L'ASSEMBLÉE,

1. Préoccupée par les développements politiques les plus récents en Russie, et en particulier par l'audience croissante des mouvements nationalistes et des forces antidémocratiques;

2. Convaincue que la stabilité politique en Russie ne sera pas acquise tant que les questions relatives à la situation matérielle des forces armées demeureront en suspens;

3. Soucieuse de la bonne exécution du calendrier de retrait des forces armées stationnées dans la partie orientale de l'Allemagne fédérale, conformément aux accords conclus en ce sens en 1990;

4. Constatant le retard pris par la construction de logements destinés aux forces de l'ex-Union soviétique rapatriées;

5. Vivement préoccupée par l'annonce de la suspension du retrait des troupes présentes en Lituanie, Lettonie et Estonie; et

6. Inquiète de l'accroissement des tensions politiques entre les différentes communautés dans les Etats précités;

(*) Présentée par la Commission des affaires civiles.

7. Invite instamment les gouvernements et les parlements des pays membres de l'Alliance atlantique:

a. à prendre, de plein gré, des mesures d'urgence pour la construction de 20 000 logements destinés aux forces rapatriées en Russie;

b. à créer à cet effet, dans un cadre multilatéral, un fonds spécial doté de crédits appropriés et librement consentis;

c. à demander aux organes de l'Alliance d'étudier quelle contribution l'Otan pourrait apporter à l'exécution d'un tel programme;

8. Invite instamment le gouvernement de la Fédération de Russie:

a. à accélérer et à accroître ses efforts de revalorisation de la condition militaire sur le plan social;

b. à reprendre immédiatement le retrait de ses forces stationnées sur le territoire des Etats baltes, où leur présence est illégale au regard du droit international;

9. Invite instamment les gouvernements récipiendaires de l'aide accordée par la République fédérale d'Allemagne dans ce domaine:

à prendre les mesures nécessaires pour s'assurer que les crédits destinés au logement des personnels militaires sont exclusivement affectés à cette fin.

N. B. Traduzione non ufficiale**Risoluzione 233****riguardante il problema degli alloggi per le truppe
dell'ex Unione Sovietica rimpatriate (*)****L'ASSEMBLEA,**

1. Preoccupata per gli ultimi sviluppi politici in Russia e, in particolare, per il crescente successo dei movimenti nazionalisti e delle forze antidemocratiche;

2. Persuasa che la stabilità politica in Russia non sarà conseguita fintantoché rimarranno in sospenso le questioni relative alla situazione materiale delle forze armate;

3. Manifestando cautela circa la corretta attuazione del programma di ritiro delle forze armate di stanza nella parte orientale della Germania federale, in conformità con gli accordi conclusi a riguardo nel 1990;

4. Constatando i ritardi registrati nella costruzione degli alloggi destinati alle truppe dell'ex Unione Sovietica rimpatriate;

5. Esprimendo viva preoccupazione per l'annuncio della sospensione del ritiro delle truppe dalla Lituania, Lettonia ed Estonia; e

6. Preoccupata per l'intensificarsi delle tensioni politiche tra le differenti comunità nei succitati Paesi;

7. Sollecita i governi e i parlamenti dei Paesi dell'Alleanza atlantica a:

a. adottare, a livello volontario, misure d'urgenza per la costruzione di 20.000 alloggi destinati alle truppe rimpatriate in Russia;

b. creare a tal fine, in un contesto multilaterale, un fondo speciale costituito da appositi contributi finanziari volontari;

c. chiedere agli organi dell'Alleanza di studiare le modalità con cui la NATO potrebbe contribuire all'esecuzione di tale programma;

8. Sollecita il governo della Federazione Russa a:

a. accelerare e intensificare i propri sforzi per rivalutare la condizione militare a livello sociale;

b. riprendere immediatamente il ritiro delle proprie forze di stanza nei territori degli Stati baltici, dove la loro presenza, in base al diritto internazionale, è illegale;

9. Sollecita i governi beneficiari degli aiuti accordati dalla Repubblica Federale di Germania in questo settore a:

adottare le misure necessarie per garantire che i fondi destinati alla costruzione di alloggi per il personale militare vengano impiegati esclusivamente a tal fine.

(*) Presentata dalla Commissione affari civili.

